

# 第13回 やまと国際アートフェスタ

## 「ささえたい、私たちの世界 ～いま私にできること～」

### 絵画募集

展示：10/2～10/4 シリウス



絵：2019年 IFC 賞 つきみ野中1年 川中 柚葵さん(左)・  
 インターナショナル賞 大野原小4年 黒野 我愛羅さん(右)の作品

【対象】 小中学生 \*参加賞あり (応募された絵をはがきにしてプレゼント)

【会場】 大和市文化創造拠点シリウス ギャラリー 10/2-10/4

【テーマ】 「ささえたい、私たちの世界 ～いま私にできること～」

来場者の投票より「インターナショナル賞」がまります。外国につながるこどもたちは、あなたのルーツの欄に、国・出身地を書いて下さい

みんなが健康で、しあわせにくらせる世界をつくるためには、

なにが大切でしょうか？ 友だちのため、家族のため、困っている人のために、いま私に何ができるかを考えながら、絵をかいてください。 **注：文字はいれないこと**

【絵の大きさ】 **八つ切り画用紙 (382×271mm) ※大きさに注意してください**

【しめきり】 **9月1日(金) まで**

☆学校に提出するか、大和市国際化協会 または 大和市民活動センターまで 持ってきてください。

【問い合わせ】 やまと国際フレンドクラブ(IFC) <http://ifc-yamato.com>

事務局 046-272-1885

[info@ifc-yamato.com](mailto:info@ifc-yamato.com)



主催： やまと国際フレンドクラブ (IFC) ・ バラード

後援： 大和市 / 大和市教育委員会 / (公財)大和市スポーツ・よか・みどり財団  
 (公財)大和市国際化協会 / 社会福祉法人 大和市社会福祉協議会

\*この事業は、赤い羽根共同募金年末たすけあい活動費助成を受けて実施しています

「ささえたい、私たちの世界 ～いま私にできること～」絵を募集!

子どもの絵画展「第13回やまと国際アートフェスタ」は10/2-10/4にシリウスのギャラリーで行われます。テーマは「ささえたい、私たちの世界 ～いま私にできること～」みんなが健康で、しあわせにくらせる世界をつくるためには、なにが大切でしょうか? 友だちのため、家族のため、困っている人のために、いま私になにができるかを考えながら、絵をかいてください。ポスターではないので、文字はいれないでください。用紙は八つ切りの画用紙(382x271mm)。しめきりは9月1日。右下の「出品カード」に記入し、切り取って作品の裏に貼って(コピーもOK)、担任の先生に渡すか、大和市国際化協会または大和市民活動センターまでもってきてください。右下の出品カードに学校名、学年、お名前、絵の題名、メッセージを書いてください。インターナショナル賞に応募される外国にルーツを持つかたは、ルーツもかいてください。ホームページでも展示します。入賞者は新聞等でもお名前等が発表されることがありますので、ご了承の上、応募してください。参加者には、出品作品の絵はがきをプレゼントします。

やまと国際フレンドクラブ(IFC) info@ifc-yamato.com

Looking for participants in IFC drawing contest

The 13<sup>th</sup> Yamato International Art Festa will be held on Oct. 2 - 4 at Sirius, Gallery. This year's theme is "Support Our World! What Can You Do?" What's the most important thing to create a world where everyone can live happily and healthily. Please draw a picture that shows what you can do to help your friends, your family or others in need. This will not be a poster, so you don't need to include any words or sentences. Use yatsugiri gayoushi (382mmx271mm). Fill out the presentation card, cut and paste it on your entry. Give it to your teacher or bring it to the Yamato International Association or Yamato Shiminkatsudou Center. Submission of entry is on or before September 1st. Please write your school name, school year, your name, the title of your drawing on the entry card in the bottom-right. For those who have roots in other countries, you can draw your native land or something about it. We have an international application as well. Please check our homepage for more information. All entries will be put on our website. The winner will be published in the newspaper as well. Participants will receive a postcard of their artworks. We are looking forward to your entries.

Inquiry: Yamato International Friendship Club (IFC) info@ifc-yamato.com

CONVOCATORIA DE DIBUJOS/PINTURAS!

Del 2 al 4 de Octubre se realizará la "13<sup>va</sup> Yamato Art Festa" Exposición de Dibujo de niños en la Galería Sirius, para lo cual estamos convocando participantes. El tema es "Quiero Apoyar.....Por Nuestro Mundo, qué es lo que puedo hacer ahora? ¿Qué es importante para crear un mundo donde todos puedan vivir una vida sana y feliz? Dibuje pensando qué es lo que puede hacer por los amigos, familiares, personas necesitadas. No es un póster, no emplear letras. El tamaño de la cartulina es YATSUGIRI (382x271mm). Plazo límite de presentación: 1 de Septiembre. Llena tus datos en el formato derecho inferior, córtalo y pégalo en el reverso de tu dibujo (puedes ser copia) y entrégalo a tu profesor tutor o llévalo a la Asociación Internacional de Yamato o Yamato Shiminkatsudou Center En el formato escribe tu nombre, el nombre de tu colegio, grado y el título. Si tienes relación con el extranjero puedes participar del premio internacional, escribe el país. Los dibujos se exhibirán en nuestra página web. Los nombres de los ganadores saldrán en el periódico (pedimos tu consentimiento antes de participar). A todos los participantes les haremos entrega de sus dibujos en tamaño postal como obsequio.

Información: Club de la Amistad Internacional de Yamato (IFC) info@ifc-yamato.com

“撑起我们的世界 ～我现在能做的事情～”作品征集!

现征集 10/2-10/4 将在大和市文化馆举办的「第13届大和国际绘画节」儿童绘画展览参展作品。参展题目为《撑起我们的世界 ～我现在能做的事情～》。请思考，在建设一个人人健康幸福的社会时，重要的是什么? 为了朋友、家人，有困难的人，现在自己都能做些什么，并根据心得画出自己的作品。提醒注意，因为征集的不是广告宣传画，所以请不要在图画面上面写标语文字。使用八开画纸(382x271)，截止日期9月1日。请填写右下角的“投稿用表”，并剪下粘贴在作品背面(可使用复印件)，交给班主任老师或直接送到大和市国际化协会或市民活动中心。请标明学校名称、年级、姓名、出身地，以及和画相关的一句话。如果有外国背景的学生并希望获得国际奖获奖资格，请同时填写相关背景国家。参展作品还将在网上展出，并且获奖者可能会登报发表，请在同意此前提下投稿参展。参展者可获得用自己的作品制成的明信片作为纪念品。

大和国际朋友俱乐部 mail: info@ifc-yamato.com

出品カード/投稿用表

tarjeta de la presentacion /presentation card

\*の部分は、絵といっしょに掲示します。

los datos marcados con(\*) se detallarán en la obra  
标有\*号部分在画展上将和绘画共同展出。

\* marked items will be posted at the exhibition together  
with your drawing.

⚠ 絵の裏に絵の方向に合わせて(絵の上下がわかるよう↑を上で)、この紙を貼り付けてください



お名前*	
学校名*	
学年*	
ルーツ(両親の出身国)*	「インターナショナル賞」応募希望の方は記入
絵の題名*	